



Ouverture supérieure



L'angle de la pente du toit



GZL – Fenêtre en bois

Fenêtre pivotante en pin collé, imprégné et verni dans la construction innovante ThermoTechnology™. Poignée d'ouverture en aluminium sur le dessus, intégrée au système de ventilation, joint supplémentaire et intégrée à la poignée d'ouverture de la ventilation.



Avantages du produit

Le système d'ouverture supérieur est

- Ouverture, fermeture, aération sans avoir besoin de se baisser
- Fonctionnement confortable, même en plaçant des meubles sous la fenêtre, sans atteindre la poignée inférieure

Matériaux de haute qualité

- Un cadre lamellé collé et une structure en bois de pin avec une surface de laque acrylique imprégnée et incolore qui ne nécessite aucun entretien pendant de nombreuses années

Système d'économie d'énergie à 2 volets

Conception ThermoTechnology™

- Grands paramètres d'isolation du bois combiné avec matériau EPS hautement isolant
- Profils de fenêtre étroits, meilleur accès à la lumière et plus d'énergie solaire gratuite
- La 4ème classe de perméabilité à l'air la plus élevée grâce au système de joints d'enveloppe supplémentaires sur l'aile, protégeant du vent et de l'air froid

Systèmes de ventilation

- Ventilation continue sans saleté lorsque la fenêtre est fermée
- Ventilation efficace intégrée à la poignée d'ouverture
- Disponible et facile à entretenir ou à remplacer le filtre à air

Service confortable

- Nettoyage des vitres pratique grâce à la possibilité de tourner le vantail de 180° et le verrou bloquant la fenêtre pour le lavage
- Protection contre la possibilité d'ouverture par les enfants ou vent fort grâce à un boulon situé dans la partie supérieure de l'aile
- La qualité de la surface de l'ouvrant et du cadre permet un nettoyage facile
- Assemblage facile d'une large gamme d'équipements supplémentaires
- Supports de montage standard pour une installation facile et rapide des stores et des stores dans le système Pick & Click®
- Montage facile du système de commande électrique VELUX INTEGRA® dans le système io-homecontrol® avec le moteur caché sous le volet de ventilation



Bois de pin, collé en couches



La conception ThermoTechnology™ et le joint supplémentaire permettent de réduire la facture énergétique et barrière efficace contre le vent et l'air froid....

Garantie

- Garantie - 10 ans
- Garantie pour le matériel en acier dans les fenêtres - 15 ans
- Garantie pour les fenêtres - 20 ans



* Pour les fenêtres montées avec des jeux d'isolation BDx. Disponible dans les 2 ans suivant l'achat des fenêtres, après l'envoi du questionnaire d'extension de garantie. Le texte intégral de la garantie est disponible sur velux.pl

Conditions de garantie détaillées sur www.velux.pl/gwarancja

La garantie VELUX

- Jusqu'à 20 ans de garantie VELUX

Sécurité et confort

- Haute résistance aux chocs de classe 3, protège contre toute ouverture involontaire de la vitre lorsque vous frappez de l'extérieur
- La vitre extérieure durcie et durable protège contre les impacts élémentaires

Paramètres techniques

| U_w | U_g | g | τ_v | τ_{UV} | R_w (C; C _{tr}) dB | Résistance aux chocs (Classe) | Performance de ventilation à la différence de pression de 10Pa (m ³ /h) |
|-------|-------|------|----------|-------------|--------------------------------------|----------------------------------|--|
| --51 | | | | | | | |
| 1,3 | 1,0 | 0,46 | 69% | 22% | 31 (-2;-5) | 3 | à partir de 23 jusqu' à 50* |

* en fonction de la largeur de la fenêtre



MECENAS
POLSKIEJ
ARCHITEKTURY
BUILDER FOR THE ARCHITECTURE

20
17





Ouverture supérieure



L'angle de la pente du toit



Tableau des dimensions de la fenêtre GZL

| | 55 cm | 66 cm | 78 cm | 94 cm | 114 cm | |
|--------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--|
| 78 cm | GZL CK02 0,22 | | | | | Recommandé pour l'assemblage dans le toit avec un angle d'inclinaison recommandé comme fenêtre supplémentaire |
| 98 cm | GZL CK04 0,29 | GZL FK04 0,38 | GZL MK04 0,47 | | | recommandé comme fenêtre supplémentaire |
| 118 cm | | GZL FK06 0,47 | GZL MK06 0,59 | GZL PK06 0,75 | GZL SK06 0,95 | 52°-90° |
| 140 cm | | GZL FK08 0,58 | GZL MK08 0,72 | GZL PK08 0,92 | GZL SK08 1,16 | 41°-54° |
| 160 cm | | | GZL MK10 0,85 | | | 35°-44° |

Small print - la surface de la vitre en m2

TRADUCTION FRANCAISE LIBRE
ADAM MATERIAUX





Bovenste opening



De hoek van de dakhelling



GZL – houten raam

Draairaam in gelijmd, geïmpregneerd en gelakt grenen in innovatieve ThermoTechnology™-constructie. Aluminium openingshandgreep aan de bovenzijde, geïntegreerd in het ventilatiesysteem, extra afdichting en geïntegreerd in de ventilatie-openingshandgreep.



Productvoordelen

Het bovenste openingssysteem is

- Openen, sluiten, ventileren zonder te hoeven bukken.
- Comfortabele bediening, ook bij het plaatsen van meubels onder het raam, zonder de onderste handgreep te bereiken

Materialen van hoge kwaliteit

- Een verlijmd gelamineerd frame en grenenhoutstructuur met een geïmpregneerd, kleurloos acryllakoppervlak dat jarenlang onderhoudsvrij is

2-voudig energiebesparend systeem ThermoTechnology™-ontwerp

- Geweldige isolatieparameters van hout gecombineerd met sterk isolerend EPS-materiaal
- Smalle raamprofielen, betere toegang tot licht en meer gratis zonne-energie
- De 4e hoogste luchtdoorlaatbaarheidsklasse dankzij het systeem van extra envelopafdichtingen op de vleugel, die beschermen tegen wind en koude lucht

Ventilatiesystemen

- Continue ventilatie zonder vuil als het raam gesloten is
- Efficiënte ventilatie geïntegreerd in de openingsgreep
- Beschikbaar en eenvoudig te onderhouden of het luchtfilter te vervangen

Comfortabele bediening

- Gemakkelijk ramen wassen dankzij de mogelijkheid om de vleugel 180° te draaien en het slot dat het raam blokkeert voor het wassen
- Bescherming tegen de mogelijkheid van openen door kinderen of harde wind dankzij een bout in het bovenste deel van de vleugel
- De kwaliteit van het oppervlak van de vleugel en het frame maakt een eenvoudige reiniging mogelijk
- Eenvoudige montage van een groot aantal extra uitrustingen
- Standaard montagebeugels voor eenvoudige en snelle montage van zonwering en zonwering in het Pick&Click® systeem

Eenvoudige installatie van het VELUX INTEGRA® elektrische besturingssysteem in het io-homecontrol® systeem met de motor verborgen onder de ventilatieklep

De VELUX-garantie

- Tot 20 jaar VELUX-garantie

Veiligheid en comfort

- Hoge slagvastheid klasse 3, beschermt tegen het onbedoeld openen van het raam bij een klap van buitenaf
- Gehard, duurzaam buitenglas beschermt tegen elementaire schokken

Technische parameters

| U_w | U_g | g | τ_v | τ_{UV} | R_w (C; C _{tr}) dB | Impact weerstand (Classe) | Ventilatieprestaties bij drukverschil 10Pa (m ³ /h) |
|----------------------|----------------------|------|----------|-------------|--------------------------------------|---------------------------------|--|
| W/(m ² K) | W/(m ² K) | | % | % | | | |
| --51 | | | | | | | |
| 1,3 | 1,0 | 0,46 | 69% | 22% | 31 (-2;-5) | 3 | van 23 maximaal 50* |

* afhankelijk van raambreedte



MECENAS
POLSKIEJ
ARCHITEKTURY
BUILDER FOR THE ARCHITECTURE

20
17



Grenenhout, in lagen verlijmd



Het ThermoTechnology™-ontwerp en de extra afdichting verlagen de energierekening en zorgen voor een effectieve barrière tegen wind en koude lucht....

Garantie

- Garantie - 10 jaar
- Garantie op staalmateriaal in ramen - 15 jaar
- Garantie op ramen - 20 jaar



* Voor ramen voorzien van BDx isolatiesets. Beschikbaar binnen 2 jaar na aankoop van de ramen, na verzending van de vragenlijst voor garantieverlenging. De volledige tekst van de garantie is beschikbaar op velux.pl

Garantievoorwaarden gedetailleerd op www.velux.pl/gwarancja

VELUX Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 34
02-255 Varsovie

KRS 000018788 Tribunal de grande instance de Varsovie, XIII Division commerciale, capital social 5 188 425 PLN NIP 521-009-18-91



Bovenste opening



De hoek van de dakhelling



GZL raamafmetingentabel

| | 55 cm | 66 cm | 78 cm | 94 cm | 114 cm | |
|--------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---|
| 78 cm | GZL CK02 0.22 | | | | | Aanbevolen voor montage in het dak met een hellingshoek aanbevolen als extra venster |
| 98 cm | GZL CK04 0.29 | GZL FK04 0.38 | GZL MK04 0.47 | | | aanbevolen als extra venster |
| 118 cm | | GZL FK06 0.47 | GZL MK06 0.59 | GZL PK06 0.75 | GZL SK06 0.95 | 52°-90° |
| 140 cm | | GZL FK08 0.58 | GZL MK08 0.72 | GZL PK08 0.92 | GZL SK08 1.16 | 41°-54° |
| 160 cm | | | GZL MK10 0.85 | | | 35°-44° |

S Kleine lettertjes - het oppervlak van het raam in m2

VRIJ NEDERLANDSE VERTALING
ADAM MATERIAUX





Öffnung
oben



Der Winkel der
Dachneigung



GZL – Holzfenster

Drehfenster aus verleimtem, imprägniertem und lackiertem Kiefernholz in innovativer ThermoTechnology™-Konstruktion. Aluminium-Öffnungsgriff oben, in das Lüftungssystem integriert, zusätzliche Dichtung und in den Lüftungs-Öffnungsgriff integriert.



Kiefernholz,
schichtweise
verleimt



Das ThermoTechnology™-Design und die zusätzliche Dichtung senken die Energiekosten und bieten eine wirksame Barriere gegen Wind und kalte Luft...

Garantie

- Garantie – 10 Jahre
- Garantie auf Stahlmaterial in Fenstern – 15 Jahre
- Garantie für Fenster – 20 Jahre



* Für Fenster, die mit BDX-Dämmsets ausgestattet sind. Verfügbar innerhalb von 2 Jahren nach dem Kauf der Fenster, nach Zusendung des Fragebogens zur Garantieverlängerung. Der vollständige Text der Garantie ist auf velux.pl verfügbar

Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie unter www.velux.pl/gwarancja

Produkt Vorteile

Das obere Öffnungssystem ist

- Öffnen, Schließen, Lüften ohne Bücken
- Komfortable Bedienung, auch beim Platzieren von Möbeln unter dem Fenster, ohne den unteren Griff zu erreichen

Hochwertige Materialien

- Ein verleimter Schichtstoffrahmen und eine Struktur aus Kiefernholz mit einer imprägnierten, farblosen Acryllackoberfläche, die viele Jahre lang wartungsfrei ist

2-faches Energiesparsystem ThermoTechnology™-Design

- Hervorragende Dämmwerte von Holz kombiniert mit hochdämmendem EPS-Material
- Schmale Fensterprofile, besserer Lichtzugang und mehr kostenlose Solarenergie
- Die vierthöchste Luftdurchlässigkeitsklasse dank des Systems zusätzlicher Umschlagdichtungen am Flügel zum Schutz vor Wind und kalter Luft

Lüftungssysteme

- Kontinuierliche Belüftung ohne Schmutz bei geschlossenem Fenster
- Effiziente Belüftung im Öffnungsgriff integriert
- Verfügbar und einfach zu warten oder den Luftfilter auszutauschen

Komfortabler Service

- Bequeme Fensterreinigung dank der Möglichkeit, den Flügel um 180° zu drehen, und der Verriegelung, die das Fenster zum Waschen blockiert
- Schutz gegen mögliches Öffnen durch Kinder oder starken Wind dank eines Riegels im oberen Teil des Flügels

- Die Qualität der Oberfläche des Flügels und des Rahmens ermöglicht eine einfache Reinigung

- Einfache Montage verschiedenster Zusatzgeräte

- Standard-Montagehalterungen für die einfache und schnelle Montage von Jalousien und Jalousien im Pick & Click®-System

- Einfache Installation des elektrischen Steuerungssystems VELUX INTEGRA® im io-homecontrol®-System mit verstecktem Motor unter der Lüftungsklappe

Die VELUX-Garantie

- Bis zu 20 Jahre VELUX-Garantie

Sicherheit und Komfort

- Hohe Schlagfestigkeit der Klasse 3, schützt vor unbeabsichtigtem Öffnen des Fensters bei Stößen von außen
- Gehärtetes, langlebiges Außenglas schützt vor Elementareinflüssen

technische Parameter

| U _w | U _g | g | τ _v | τ _{UV} | R _w (C; C _{tr}) dB | Schlagfestigkeit (Classe) | Lüftungsleistung bei Druckdifferenz 10Pa (m ³ /h) |
|----------------|----------------|------|----------------|-----------------|---|------------------------------|--|
| --51 | | | | | | | |
| 1,3 | 1,0 | 0,46 | 69% | 22% | 31 (-2;-5) | 3 | von 23 bis 50* |

* abhängig von der Fensterbreite



MECENAS
POLSKIEJ
ARCHITEKTURY
BUILDER FOR THE ARCHITECTURE

20
17





Öffnung
oben



Der Winkel der
Dachneigung



GZL-Fensterabmessungstabelle

| | 55 cm | 66 cm | 78 cm | 94 cm | 114 cm | |
|--------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--|
| 78 cm | GZL CK02 0,22 | | | | | Zur Montage empfohlen im Dach mit einem Neigungswinkel Als zusätzliches Fenster empfohlen |
| 98 cm | GZL CK04 0,29 | GZL FK04 0,38 | GZL MK04 0,47 | | | Als zusätzliches Fenster empfohlen |
| 118 cm | | GZL FK06 0,47 | GZL MK06 0,59 | GZL PK06 0,75 | GZL SK06 0,95 | 52°-90° |
| 140 cm | | GZL FK08 0,58 | GZL MK08 0,72 | GZL PK08 0,92 | GZL SK08 1,16 | 41°-54° |
| 160 cm | | | GZL MK10 0,85 | | | 35°-44° |

SAls zusätzliches Fenster empfohlen

FREIE DEUTSCHE ÜBERSETZUNG
ADAM MATERIAUX





Górne otwieranie



Kąt nachylenia dachu



GZL – okno obrotowe z drewna

Okno obrotowe z sosny klejonej warstwowo, impregnowanej i lakierowanej w innowacyjnej konstrukcji ThermoTechnology™. U góry aluminiowy uchwyt otwierający, zintegrowany z systemem wentylacji, dodatkową uszczelką oraz zintegrowaną z uchwytem otwierającym wentylacją.



Drewno sosnowe, klejone warstwowo



Konstrukcja ThermoTechnology™ i dodatkowa uszczelka to mniejsze rachunki za energię i skuteczna bariera przed wiatrem i zimnym powietrzem.

Gwarancja

- Gwarancja – 10 lat
- Gwarancja na okucia stalowe w oknach – 15 lat
- Gwarancja na szyby – 20 lat



*Dla okien zamontowanych z zestawami izolacyjnymi BDX. Dostępna w ciągu 2 lat od zakupu okien, po przesłaniu kwestionariusza przedłużenia gwarancji. Pełny tekst gwarancji dostępny na velux.pl

Szczegółowe warunki gwarancji na stronie www.velux.pl/gwarancja

Zalety produktu

Górny system otwierania to

- Otwieranie, zamykanie, wietrzenie bez potrzeby schylenia się
- Wygodna obsługa, również w przypadku ustawienia mebli pod oknem, bez potrzeby sięgania do dolnej klamki

Wysoka jakość materiałów

- Klejone warstwowo skrzydło i ościeżnica z drewna sosnowego z impregnowaną i pokrytą bezbarwnym lakierem akrylowym powierzchnią, niewymagającą konserwacji przez wiele lat użytkowania

Energooszczędny pakiet 2-szybowy

Konstrukcja ThermoTechnology™

- Świetne parametry izolacyjne drewna łączonego z wysokoizolacyjnym tworzywem EPS
- Wąskie profile okienne, lepszy dostęp światła i więcej darmowej energii słonecznej
- Najwyższa 4. klasa przepuszczalności powietrza dzięki systemowi dodatkowych uszczelki obwiedniowych na skrzydle, chroniąca przed wiatrem i zimnym powietrzem

Systemy wentylacji

- Ciągła wentylacja bez zanieczyszczeń przy zamkniętym oknie
- Wydajna wentylacja zintegrowana z uchwytem otwierającym
- Dostępny i łatwy w konserwacji lub wymianie filtr powietrza

Wygodna obsługa

- Wygodne mycie szyby dzięki możliwości obrotu skrzydła o 180° i zasuwce blokującej okno do mycia
- Zabezpieczenie przed możliwością otwarcia przez dzieci lub silny wiatr dzięki zasuwce znajdującej się w górnej części skrzydła
- Wysoka jakość powierzchni skrzydła i ościeżnicy pozwala na łatwe utrzymanie w czystości
- Łatwy montaż szerokiej gamy dodatkowego wyposażenia
- Standardowo montowane uchwyty do łatwego i szybkiego montażu rolet i żaluzji w systemie Pick&Click®
- Łatwy montaż sterowania elektrycznego VELUX INTEGRA® w systemie io-homecontrol® z silnikiem schowanym pod klapą wentylacyjną

Gwarancja VELUX

- Nawet 20-letnia gwarancja VELUX

Bezpieczeństwo i komfort

- Wysoka 3. klasa odporności na uderzenie, zabezpiecza przed niezamierzonym otwarciem okna przy uderzeniu od zewnątrz
- Wytrzymała hartowana szyba zewnętrzna chroni przed uderzeniami żywołów

Parametry techniczne

| U _w | U _g | g | τ _v | τ _{UV} | R _w (C; C _{tr}) dB | Odporność na uderzenie (klasa) | Wydajność wentylacji przy różnicy ciśnień 10Pa (m ³ /h) |
|----------------|----------------|------|----------------|-----------------|---|--------------------------------|--|
| --51 | | | | | | | |
| 1,3 | 1,0 | 0,46 | 69% | 22% | 31 (-2;-5) | 3 | od 23 do 50* |

*w zależności od szerokości okna



MECENAS POLSKIEJ ARCHITEKTURY
BUILDER FOR THE ARCHITECTURE

2017



VELUX Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 34
02-255 Warszawa

Nr KRS 000018788 Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XIII Wydział Gospodarczy Kapitał zakładowy 5 188 425 PLN NIP 521-009-18-91



Górne
otwieranie



15°-90°

Kąt nachylenia
dachu



Tabela wymiarów okien GZL

| | 55 cm | 66 cm | 78 cm | 94 cm | 114 cm | Zalecane do montażu w dachu o kącie nachylenia: |
|--------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--|
| 78 cm | GZL CK02 0,22 | | | | | rekomendowane jako okno dodatkowe |
| 98 cm | GZL CK04 0,29 | GZL FK04 0,38 | GZL MK04 0,47 | | | rekomendowane jako okno dodatkowe |
| 118 cm | | GZL FK06 0,47 | GZL MK06 0,59 | GZL PK06 0,75 | GZL SK06 0,95 | 52°-90° |
| 140 cm | | GZL FK08 0,58 | GZL MK08 0,72 | GZL PK08 0,92 | GZL SK08 1,16 | 41°-54° |
| 160 cm | | | GZL MK10 0,85 | | | 35°-44° |

Drobnym drukiem – powierzchnia szyby w m²

